

Dettes locatives : Grigny choisit la prévention, pas l'expulsion

Le bureau municipal de Grigny a adopté le 27 mars un communiqué rappelant la position constante de la ville à ce sujet p.3

Grigny

N° 279 - du 30 mars au 27 avril 2007

INFORMATIONS

● Site internet <http://www.grigny91.fr> ● adresse électronique : contact@grigny91.fr

Grigny aux couleurs du carnaval

Plein succès pour les défilés des écoles le matin et la parade festive l'après-midi. p6



Ligne RER D en débat
Huit réunions publiques de concertation tenues en Essonne.
page 2

Il faut une réforme de la fiscalité locale
Le maire interpelle le ministre J.-Louis Borloo et sera reçu le 5 avril par son directeur de cabinet.
page 3

Projet d'extension de l'aire de stockage de la CIM
Avis défavorable du Conseil municipal de Grigny.
page 4

Centre de Formation et de Professionnalisation
Pour sa première action, le CFP a ciblé la formation des jeunes.
page 5

3^{ème} cross urbain dimanche 13 mai 2007
Les coureurs de tous âges, Grignois ou de tous horizons, y sont conviés.
page 7

Tournoi de foot en salle
Réussite du tournoi de foot en salle au gymnase du Méridien à la Grande Borne le 17 mars.
page 7

Artistes en loges !
Du 13 au 26 mars, seize artistes exposaient leurs œuvres dans les loges des gardiens de l'Opievoy, à la Grande Borne.
page 8

Magyd Cherfi
Concert au centre culturel mercredi 25 avril.
page 8

1967-2007, du village à la ville

Le conseil municipal appelle les Grignois à écrire ensemble ces 40 ans d'histoire. p3

Maison des Enfants et de la Nature

Le nouveau bâtiment sera inauguré samedi 31 mars à 16h. p 5

► PRATIQUE...

MAIRIE DE GRIGNY

19, route de Corbeil, tél. 01 69 02 53 53

COMMISSARIAT

Rue Saint-Exupéry, 01 69 02 42 22

PHARMACIES DE GARDE

Le soir à partir de 20h, le week-end et les jours fériés, appelez le commissariat.

MÉDECINS DE GARDE

Composez le 01 69 25 91 91, et le 15 pour les urgences (SAMU 91).

CONSULTATION

MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE

Cette consultation gratuite s'adresse aux personnes qui ont du mal à vivre le quotidien. Une équipe composée de médecins, psychologue, infirmiers, assistantes sociales et secrétaire médicale vous reçoit en toute confidentialité du lundi au jeudi de 9h30 à 17h et le vendredi de 9h30 à 16h30. Centre Lucien Bonnafé, 1, place du Quinconce, Grigny, 01 69 45 06 00.

CAISSE D'ALLOCATIONS

FAMILIALES

Permanence de la CAF par technicien qualifié : le lundi (au lieu du jeudi après-midi) de 9 à 12 h à la Ferme Neuve, chemin du Plessis.

CONSEIL CONSULTATIF

DES HABITANTS

Outil de la démocratie locale pour renforcer la capacité d'intervention des habitants. Lieu d'écoute, de réflexion, d'échange, de concertation et de propositions sur les questions concernant : le projet de ville, les conditions de vie des Grignois. Pour participer : Omar Dawson (Président) au 06 19 18 71 74

DÉCHETS

Ramassage des encombrants : Patios, Grande Borne et Grigny II le 1^{er} et 3^e jeudi du mois, Village le 1^{er} samedi.

DÉCHETS SPÉCIAUX

Pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques, batteries, piles, etc. sont à déposer aux ateliers municipaux le mercredi et le samedi de 9h à 12h.

Renseignements : 01 69 05 14 41 (ateliers municipaux) et 01 69 02 53 53 (Services techniques)

INITIATIVE-EMPLOI

Accueil et informations, pour les demandeurs d'emploi de Grigny. Du lundi au vendredi, sauf le jeudi après-midi. Pour les jeunes de 16 à

25 ans : Mission locale, 6 ter, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 06 80 26. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h15 et de 13h30 à 17h15. Pour les adultes à partir de 26 ans : Centre de ressources, 6 bis, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 02 11 15. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h et de 13h45 à 17h.

PMI

Grande-Borne (protection infantile, maternelle, planning familial), 11 place aux Herbes, 01 69 45 03 73. Grigny II (protection infantile), avenue des Sablons, 01 69 06 43 06

LA FARANDOLE

Espace d'échange et de rencontres pour favoriser l'éveil et la socialisation du tout petit, de la naissance à 3 ans, accompagné d'un adulte responsable. Gratuit. Lundi et jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h. Mardi et vendredi de 14h à 17h

LA RÉCRÉ

Activités d'éveil en direction des petits de la naissance à 3 ans, accompagnés de parent ou d'un adulte le lundi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 9h à 12h. Gratuit. Maison de la petite enfance, rue Saint-Exupéry, 01 69 02 41 10

POINT ACCUEIL ET ÉCOUTE

JEUNES DE GRIGNY/MORSANG
Structure d'accueil animée par quatre psychologues, pour les jeunes en difficulté morale. P.A.E.J. 16, place aux Herbes, 01 69 21 66 59, du mardi au vendredi de 10h à 20h ; au collège Pablo-Neruda vendredi de 13h15 à 17h15, hors vacances scolaires.

PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS

Ferme neuve, chemin du Plessis, renseignements au 01 69 02 45 70. Horaires d'accueil du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Permanences gratuites de services et d'associations pour accueillir, informer, orienter et accompagner les personnes en quête de conseils dans la défense de leurs droits, en toute confidentialité.

Sur rendez-vous uniquement.

— Vie des entreprises locales —

Alarme Audiovisuel Protech France

Des professionnels du «chez-soi» sécurisé

Les particuliers, notamment les personnes âgées, peuvent aujourd'hui protéger leur domicile contre les cambriolages en faisant appel à trois jeunes «pros» de l'installation et de la maintenance des dispositifs de sécurité et de téléassistance.

OLIVIER Delamour et Aïssa Boumeahdi sont deux amis qui ont toujours rêvé de monter ensemble un projet économique et éviter ainsi les maquis de la recherche d'emploi. Après des études, le premier, technicien dans l'alarme, a longtemps travaillé pour le secteur bancaire ; le deuxième, commercial de formation, est câbleur informatique. Avec l'arrivée de Aawouatif Bensaid, agent de sécurité aéroportuaire, le binôme devient un trio soudé spécialisé dans le matériel de haute technologie de sécurité en assurant l'installation et la maintenance des appareils. La petite entreprise prend le nom de AA Protech France, puis son envol en mai 2006 et se pose dans l'un des locaux des Ateliers Relais à la Grande Borne.



De gauche à droite : Aïssa Boumeahdi, Aawouatif Bensaid et Olivier Delamour.

La protection à la portée de tous

L'idée de départ, nous racontent Olivier et Aïssa, était de «venir en aide aux personnes âgées en particulier face à la montée des cambriolages. Nous avons aussi remarqué que les prix pratiqués par les grosses boîtes de sécurité étaient trop hauts pour les petites bourses. Nous avons donc décidé d'équiper le plus de personnes possibles en

leur proposant toute une gamme de solutions pour leur sécurité» et, complète Aawouatif, «mettre les outils de sécurité à la portée de tous.»

Une centrale d'alarme sans fil 24h sur 24, 7 jours sur 7

Pour faciliter l'acquisition du matériel aux personnes à petit revenu, AA Protech propose «la location vente» d'une Centrale

d'alarme sans fil et le paiement à tempérament. Cette Centrale intègre les principaux éléments de l'installation de sécurité (sirène, transmetteur, RTC ou GSM en option).

Les périphériques fonctionnent sans fil, y compris les sirènes et les claviers. Il y a aussi la possibilité d'installer une caméra reliée à la centrale et de visionner à distance son domicile via le net ou le Gsm

(portable)... Les clients peuvent compléter le dispositif «en installant une connexion pour la domotique* et des périphériques complémentaires (détecteurs de fumée, détecteur de mouvement à caméra intégrée...)

La téléassistance

La centrale se double d'une téléassistance en adaptant par exemple le numéro d'une personne âgée ou handicapée. «Ce type d'alarme, note Olivier, est conçu soit sous la forme de médaillon soit sous forme de bracelet étanche avec numéro de secours prêt installé. Un matériel bien utile pour prévenir les risques en cas de canicule».

AA Protech, qui travaille en partenariat avec la Brinks et la société de téléassistance ADT, souhaite élargir son champ d'intervention avec les collectivités territoriales sur les aspects sécurité des personnes âgées.

*Domotique : Techniques de gestion automatisée appliquées à l'habitation (confort, sécurité, communication), le tout commandé à distance.

AA Protech France
6, rue des Bâtitseurs -91350 Grigny
Tél. 01 60 46 28 04
Courriel : contact@aaprotech.com

La ligne D du RER en débat

Informations insuffisantes, retards à répétition, insécurité... les dysfonctionnements de la ligne D du RER sont souvent mis à l'index par ses 470 000 usagers quotidien. La concertation pour y remédier a pris fin en mars.

LA SNCF et Réseau Ferré de France, sous le pilotage du Syndicat des Transports en Ile de France (Stif), ont tenu entre janvier et mars 2007 une série de huit réunions publiques de concertation en Essonne sur le schéma d'aménagement de cette ligne sensible du RER de 160 Km qui traverse 60 communes. L'horizon 2012 a été fixé «comme objectif à l'amélioration durable

et significative de la ligne D du RER, dans le sens de la régularité et la qualité de service...». 200 millions d'euros d'investissements sont dédiés à la rénovation des rames, la suppression des vieux trains à un étage, la pose de grillages pour limiter les escalades sur les voies, etc. Toutefois, les voyageurs participant aux réunions de concertation estiment que «se projeter sur 2012



Photo: Abdelnacer Bourfina.

pour solutionner les problèmes, c'est bien, mais nous attendons des changements aujourd'hui !». Pour être totalement objectif, il convient de noter que les retards ont aussi pour causes les fausses alertes à la bombe, le déclenche-

ment irresponsable des signaux d'alarme, les intrusions sur les voies et bien d'autres incivilités. La mobilisation des usagers et des élus devra certainement se poursuivre pour obtenir des améliorations rapides.

Nouvel espace numérique à la MIPOP

APRÈS l'installation de la MIPOP à la Maison de l'éducation à Viry-Chatillon, il a été décidé de créer un Espace Public Numérique labellisé (EPNE), pour «offrir un accès numérique aux publics éloignés et réduire ainsi la fracture numérique», nous précise Christophe BAUDE, chef de projet de la MIPOP. «On fait appel à nous pour découvrir l'environnement informatique. Aujourd'hui, certains collègues nous appellent pour un soutien logistique ou technique. Nous les accompagnons dans leurs démarches», nous dira pour sa part Jérémy

Mousse, le nouvel animateur de l'EPNE. A Grigny par exemple, un projet de chantier de solidarité au Sénégal avec le collègue Sonia Delaunay se met en place dans le cadre de la création d'une salle multimédia sur «l'échange de contenus et la création de Blogs» entre la France et le Sénégal en collaboration avec la MIPOP.

Trois activités proposées

des initiations aux bases informatiques, avec 6 sessions de 2h ouvertes à 6 ou 8 personnes ; 4 cours informatiques sur la bureautique, l'Internet, l'informatique de base et les photos multimédia ; un accès libre de 15 heures hebdomadaires pour tous les inscrits à la MIPOP avec un suivi pédagogique. Renseignements : MIPOP, 14 rue de Flandre, Viry-Chatillon. Tél. : 01 69 24 76 11 ; courriel : contact.mipop@gipgrignyviry.fr



Transports

Gratuité ou tarifs réduits pour les plus démunis

Des mesures votées par les élus du Conseil régional pour les Franciliens rencontrant des difficultés sociales.

LES TARIFS RÉDUITS

Vous êtes : • Bénéficiaire de la couverture maladie universelle (CMU-C) ou de l'aide médicale de l'État (AME). Toutes les personnes de votre foyer figurant sur l'attestation peuvent en bénéficier.
• Chômeur titulaire de l'allocation spécifique de solidarité (ASS)
• Parent isolé titulaire de l'allocation parent isolé (API)
Vous bénéficiez de la carte solidarité transport Ile-de-France qui vous permet d'acheter des titres à tarif réduit utilisables en Ile-de-France sur les lignes régulières de transport public : carnet de tickets à demi-tarif : billets de ban-

lieue à demi-tarif valables sur le RER et les trains Transilien ; abonnement Solidarité Transport hebdomadaire ou mensuel à 25 % du prix de la carte orange.

LA GRATUITÉ

Si vous touchez le RMI, gratuité des transports à partir du 31 mars 2007 : demandez votre coupon au 0800 948 999

Comment obtenir la carte solidarité transport Ile-de-France ?

Munissez-vous de votre attestation CMU-C ou AME, ou de votre dernier relevé de situation Assedic, ou d'une attestation du paiement de l'API.

Appelez le 0800 948 999 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) un correspondant ouvre un dossier à votre nom et vous envoie un formulaire à compléter.

Pour une réforme de la fiscalité locale

Aujourd'hui, face aux difficultés, pour de nombreuses communes, à boucler leur budget et répondre aux besoins des habitants, des élus de tous horizons politiques reconnaissent la nécessité d'une profonde réforme de la fiscalité locale.

Mais si tous disent qu'il faut réformer, tous n'y mettent pas le même contenu ! Il faudra en effet dégager davantage de moyens pour les communes et soutenir encore plus fortement celles qui ont des ressources propres insuffisantes en regard des besoins de leurs habitants. Il faudra aussi rendre plus justes les impôts locaux pour les contribuables.

Le débat est ouvert au plan national

Suite à l'adoption, à leur initiative, du rapport du Conseil Économique et Social (CES) sur la réforme de la fiscalité locale, l'Association des Maires de France, l'Association des Régions de France et l'Assemblée des Départements de France ont constitué un groupe de travail technique dont l'objectif est de formuler des propositions de réformes concrètes et opérationnelles, qui seront présentées fin 2007.

Citons quelques exemples :

- Comment atténuer les disparités entre les collectivités locales ?
- La répartition d'impôts nationaux entre l'Etat et les collectivités ?
- Quel financement de la péréquation* ?
- Doit-on prendre en compte les revenus dans le calcul de l'impôt local ?

*Répartition des richesses entre les villes riches et les villes pauvres.

Dans ce débat, Grigny fait des propositions concrètes

Extraits de la Motion votée par le Conseil municipal le 28 mars 2006 : «La situation de Grigny illustre la nécessité de mesures nationales à prendre pour une plus juste répartition des financements aux collectivités, pour une fiscalité modernisée leur permettant de répondre aux besoins des habitants et de lutter vraiment contre les inégalités (...).

Dans ces conditions, le Conseil municipal :

- Rappelle que les Collectivités territoriales (Régions, Départements, Communes) assument 75 % des investissements civils et contribuent au progrès général de la société. En conséquence, il est indispensable de leur assurer les financements nécessaires par une plus juste répartition des richesses.
- Soutient en conséquence la proposition d'élargir l'assiette de la Taxe Professionnelle en intégrant la taxation des actifs financiers des entreprises, placements qui échappent à l'impôt.

En appliquant un taux modeste de 0,5 % sur ces actifs financiers, 25 milliards d'euros seraient disponibles, à répartir selon une péréquation en prenant en compte les charges réelles des collectivités locales. Cette mesure dégagerait pour elles de nouvelles ressources et contribuerait à la réduction des inégalités sociales et territoriales. Mais en attendant qu'une réforme de la fiscalité soit mise en œuvre, Grigny a besoin de moyens financiers pour continuer d'avancer.

Où en est-on à Grigny ?

La Préfecture pousse à l'augmentation des impôts pour les Grignois

Cité dans l'édition du «Parisien» du 15 février dernier, le représentant de l'Etat s'exprimait en ces termes : «Les difficultés de Grigny sont relatives. Certes, les dépenses liées à la jeunesse sont incompressibles. Mais la commune peut augmenter ses impôts. L'Etat est prêt à demander des dotations supplémentaires dès lors que l'on mobilise la contribution fiscale des habitants».

Le Maire interpelle le Ministre

Le maire Claude Vazquez avait écrit au Ministre J-Louis Borloo pour solliciter un entretien (lettre publiée dans le Grigny-informations précédent et consultable en intégralité sur le site Internet de la ville)

En réponse, un collaborateur du Ministère avait répondu : «M. le Ministre a pris connaissance de votre courrier avec beaucoup d'attention ; cependant, les contraintes d'un agenda particulièrement chargé l'empêchent de vous répondre favorablement, ce qu'il regrette vivement». Comme le dit le Maire, «avec l'actualité de la campagne présidentielle, on avait bien compris que M. Borloo a d'autres priorités, mais quand même !»

Finalement, après avoir insisté, le Maire sera reçu le 5 avril par le directeur de cabinet du Ministre. Grigny Informations reviendra sur le contenu de cette rencontre.

Dettes locatives

Grigny choisit la prévention, pas l'expulsion

Dans le prolongement de la motion du conseil municipal du 4 juillet 2006 relative à «la prévention de l'endettement et des expulsions locatives», votée à l'unanimité (voir extraits ci-dessous), le bureau municipal de Grigny a adopté le 27 mars le communiqué ci-après, envoyé à la presse, radio et TV départementales et nationales.

«Le Bureau Municipal rappelle la position constante de la ville sur l'endettement locatif : tout faire pour prévenir les expulsions en encourageant une attitude citoyenne des locataires endettés par une remobilisation sur le paiement de leurs loyers courants et une participation à l'apurement de leurs dettes tenant compte de leur capacité d'effort.

Le phénomène d'endettement locatif lourd, frappant plus particulièrement le quartier de la Grande Borne, cumulé à hauteur de 35 à 40 millions de francs n'avait pas été signalé par les bailleurs successifs de la cité. Face à cette situation, des habitants concernés, l'Amicale des locataires et la Municipalité ont interpellé les pouvoirs publics, ce qui a conduit en 1994 à la mise en place de la Commission Locale de Traitement des Impayés (CLTI), présidée par le Maire, comprenant les représentants de l'Etat, du bailleur, du Département, de la CAF, de l'UDAF et d'une association d'appui individualisé et traitant les dossiers d'endettement lourd.

Il fallait en même temps un dispositif de prévention de l'endettement le plus en amont possible, avant le jugement d'expulsion. C'est l'objet du nouveau groupe de travail mis en place depuis 2 mois et auquel participe la ville.

C'est fort de cette démarche que le bureau municipal demande au Préfet de ne procéder à aucune expulsion locative fondée sur des raisons économiques ou en raison de l'insécurité sociale.

Tout doit être fait pour favoriser et soutenir la remobilisation des locataires endettés, tout faire pour dégager des solutions alternatives à l'expulsion.»

EXTRAIT DE LA MOTION DU 4 JUILLET 2006

«Le conseil municipal (...), considérant enfin
- que la demande d'audience urgente formulée par le Maire le 19 mai 2006 sur ces sujets est restée sans réponse,
- que les relances par téléphone, et par écrit le 27 juin, ont été vaines et que le Maire venu en préfecture n'a pas pu être reçu,
- que la Préfecture de l'Essonne en conséquence semble décidée à nier et à détruire le travail social mis en place localement (alors qu'elle s'est prononcée favorablement sur les projets de réhabilitation et de reconstruction urbaine),
Estime inadmissibles les mesures prises contre les locataires en difficultés et les décisions d'ordre organisationnel qui refusent de prendre en compte l'expérience et le travail réalisé à Grigny,
Affirme l'importance d'une commission locale avec la participation de tous les intervenants et dont les propositions soient prises en compte par les autorités préfectorales,
Exige qu'une négociation s'engage d'urgence avec l'Etat concernant les principes et la forme d'un travail concerté sur la prévention de l'endettement et des expulsions locatives et que dans l'attente, il soit procédé à un gel immédiat de toutes les procédures d'expulsions.

1967-2007, du village à la ville

Le conseil municipal appelle les Grignois à écrire ensemble ces 40 ans d'histoire

Le Conseil Municipal décide d'ouvrir un processus de travail portant sur l'histoire des 40 dernières années. Ce chantier prolonge ce qui a déjà été fait à l'initiative de l'association « l'Orme du Bout » et de la Mission municipale d'histoire locale, et qui se traduit régulièrement par des manifestations autour de l'histoire de Grigny, du patrimoine communal ancien et contemporain, de la mémoire et de la parole des habitants.

La ville s'est toujours préoccupée de connaître, faire connaître et valoriser son histoire singulière :

En 1987 et 1988 la Mission d'histoire locale travaille sur la préservation du patrimoine mémoriel du village au travers des documents d'archives, d'iconographies et de témoignages d'habitants. La première restitution s'est effectuée sous la forme d'une exposition : «On ne voit pas le temps passer» en 1989.

Depuis, la Mission d'Histoire locale a réorienté son travail sur l'évolution urbaine. Une deuxième série de restitutions prend la forme d'expositions :

«Ma ville quelle Histoire !», «La Grande Borne, mon quartier, ma ville et moi», mais aussi de montages audiovisuels. L'association l'Orme du Bout a fait éditer plusieurs publications sur l'histoire de Grigny.

Divers aspects de Grigny sont également présentés lors de manifestations organisées par la ville comme «Mon village en ville», par exemple une exposition photogra-

phique sur l'histoire de la Ferme Neuve en 2006.

La décision d'ouvrir ce chantier consacré aux 40 dernières années intervient au moment où Grigny s'engage dans une nouvelle étape de son développement avec la mise en œuvre d'un projet global, éducatif, social et urbain.

La participation des habitants au devenir de leur ville est un axe majeur de ce projet. Cette démarche se décline sous diverses

formes, avec les acteurs locaux, les Conseils de voisinage, le Conseil Consultatif des Habitants, la participation des associations aux cœurs de cible du projet de ville, le bénévolat individuel et collectif autour de projets sociaux, culturels, sportifs... Ce chantier mémoriel s'appuiera sur cette pratique et montrera l'engagement et l'apport des habitants dans la construction urbaine, sociale et citoyenne de leur ville.

APPEL À TÉMOINS ET À PARTICIPANTS

La mission municipale d'Histoire locale recueille photos de familles, cartes postales, films amateurs, publicités, tous documents relatifs aux quarante dernières années de l'histoire de Grigny en lien avec les thématiques ci-dessus citées. Si vous avez des faits particuliers à raconter pouvant illustrer l'évolution urbaine de Grigny, contactez-la. Si, tout simplement, vous souhaitez participer à ce travail de recueil de témoignages, des ateliers de formation sont mis en place.

Prochains rendez-vous :

- samedi 31 mars de 9h30 à 17h à la maison de quartier des Aiglons (le Village)
- samedi 12 mai, 9h 30 à 17h, au Point information jeunesse, place H. Barbusse

Pour en savoir plus, pour témoigner, participer :

Mission d'histoire locale : 01 69 43 47 42 ou 01 69 43 47 42



Depuis le 15 mars dernier, des Grignois se forment à la collecte de témoignages oraux (ici à la Maison de quartier Marie-Curie).

Ce travail portera notamment sur les axes suivants

«Du village à la ville» pour ce qui concerne l'évolution urbaine ;
«Faisons la ville ensemble» pour les questions éducatives, sociales, culturelles et sportives.

Un Comité de pilotage constitué d'élus, de représentants d'associations, d'habitants et de personnes ressources coordonnera les actions et leur suivi.

Des ateliers ouverts aux habitants seront mis en place notamment sur les thèmes suivants :

- refuser le statut de «ville dor-

toir» et développer la vie locale
- l'école

- les quartiers

- la bataille pour le droit à la ville l'histoire de Grigny dans la société française et la mondialisation.

La mémoire ainsi recueillie fera l'objet d'une première restitution au «Temps Fort» de novembre 2007 sous différentes formes: veillées souvenirs, conférences, exposition, rencontres intergénérationnelles...

Le Conseil Municipal invite les Grignois à participer à cette démarche qui vise à rendre lisible leur histoire.

Réunion sur le projet d'extension de la CIM

Avis défavorable du Conseil municipal de Grigny

Le projet d'extension de l'aire de stockage de la CIM était à l'ordre du jour d'une réunion d'information le 16 mars dernier. L'entreprise a fait valoir ses arguments, sans convaincre les personnes présentes.

La Compagnie Industrielle Maritime (CIM) dispose de 4 dépôts de stockage de produits pétroliers (carburants et fiouls) en région parisienne, dont celui de Grigny (créé en 1964) d'une capacité de 84.000m³ répartis en 28 réservoirs, situé entre la RN 7 et la Seine. Aujourd'hui, la CIM propose d'étendre ses activités par la «construction de 4 bacs en acier de 9000m³ chacun raccordés aux installations existantes ; l'étanchéité étant prise en compte par la création d'une plaque en béton armé.»

Bien que la CIM estime que son projet «ne conduirait pas à élargir les zones de sécurité actuelles retenues par l'Administration (PIG et PPI)», il n'en demeure pas moins vrai qu'il présente des risques certains.

Une position très logique

Dans le débat, le Maire a rappelé la position du Conseil Municipal : «Ce site est classé «Seveso» du fait de la proximité de plusieurs activités industrielles à risques potentiels, avec les sociétés CIM, Elf-Antargaz et Cerapro. Par ses délibérations et prises de position, la Ville de Grigny s'oppose à tout



Grigny s'oppose à tout développement des activités à risques.

développement des activités à risques. Dès 1990, la ville s'est opposée aux demandes d'extension de ces installations et a même demandé leur départ par délibération du Conseil Municipal du 14 novembre 1995. La commune de Grigny souhaite une reconversion de ce site pour favoriser l'implan-

tation d'autres types d'activités économiques s'inscrivant mieux dans un secteur urbanisé.» Les cuves projetées ne seront pas enterrées pour des raisons de coûts ! Alors qu'elle se déclare miser sur le stockage des biocarburants, la CIM ne garantit cependant pas que ces cuves soient

exclusivement réservées à ce type de carburants écologiques. Si l'on ajoute que le développement du site de la CIM, avec davantage de camions (déjà 41 000 camions par an), aggravera les conditions de la circulation, la pollution, les risques d'accidents dans un secteur où les communes se sont largement urbanisées depuis 1964.

En conséquence, Grigny, qui juge néanmoins «la recherche sur les biocarburants indispensable», donne un avis défavorable à ce projet d'extension de la CIM, conformément aux délibérations du Conseil municipal du 17 octobre 2006 et du 13 février 2007. La position du Conseil Municipal est logique car elle va de pair avec son souhait de voir partir les installations à risques potentiels.

Arrêtés municipaux Circulation modifiée

DEPUIS le lundi 12 mars 2007, la circulation automobile est limitée à 30 km/h sur les voies de liaison entre la RN7 et la RD 310. Jusqu'au 5 août 2007, durant la phase de raccordement de la rue de Schio sur la route de Corbeil, au carrefour de la rue Guy-Moquet et du chemin du Moulin, la circulation automobile sera alternée et limitée à 30 km/h, et le stationnement interdit au droit des travaux.

Chantier rue du Labyrinthe Les dispositions de sécurité mises en œuvre

AFIN de contrôler les dispositions d'accompagnement à mettre en place sur les travaux qui se dérouleront de mars à juin 2007 rue du Labyrinthe (du n° 12 à 18 et du n° 20 à 24) à la Grande Borne, une réunion s'est tenue à la préfecture d'Evry en présence des services municipaux de Grigny et ceux de l'Opievoy. Tout commence par la mise en place de clôtures autour de la rue du Labyrinthe et des espaces verts. Quelques aménagements seront prévus, ainsi que le curage des différents bâtiments avant leur déconstruction. Rappelons que le chantier de construction de la nouvelle école débutera ensuite sur le site. Nous y reviendrons.

Banquet des retraités

Un après-midi de fête

Le 10 mars dernier, l'enceinte sportive J.-L.-Henry a revêtu les couleurs du soleil de Mexico, avec comme «guest star» Carlo Di Angelo - réincarnation de Tino Rossi- et le *Tip Top Swing*, une troupe de danseuses et danseurs flamboyants. Un ravissement pour les quelques 570 personnes présentes au banquet annuel de nos anciens.

L'après midi festive était ouverte par l'allocution de bienvenue du Maire au nom du Conseil municipal, suivie d'une jolie prestation musicale exécutée par la chorale des retraités.

Entre les plats assurés par un service impeccable, nos aînés ont applaudi chaleureusement les majorettes de *La Fauvette*, les spectacles chorégraphiques de *Tip Top Swing*, avant de danser sur les airs musicaux interprétés par l'orchestre *J'aime les filles*.

En fin d'après-midi, le maire Claude Vazquez et Elisabeth Eté, première adjointe, ont rendu hommage aux doyens du banquet 2007 : Madame Adolphine Juy, née en février 1911, et Monsieur Salomon Amouyal, retraité des PTT, né en 1914.



Claude Vazquez et Elisabeth Eté ont rendu hommage à Salomon Amouyal, l'un des deux doyens du banquet 2007.



La chorale des retraités, une prestation appréciée.

Accueil du petit enfant Où et quand ?

DES permanences sont organisées par la Maison de la Petite enfance pour les parents de jeunes enfants et les futurs parents qui souhaitent : obtenir des informations sur les possibilités d'accueil du petit enfant ; faire une pré-inscription (à partir du 6^e mois de grossesse) en vue de la reprise du travail ; confirmer une inscription au 01 69 02 41 10 13 ; des renseignements relatifs au RAM*.

Sur rendez-vous : **Mardi de 13h30 à 18h30** (secrétariat du rez-de-chaussée) - **Vendredi de 9h à 14h** (secrétariat du 1^{er} étage)



RESTAURATION SCOLAIRE

MENU SEMAINE DU 2 AU 6 AVRIL 2007

Lundi 2 avril : betterave rouge, rôti de dinde sauce champignons, haricots verts, beurre persillé, Vache qui rit, orange. **Mardi 3 avril** : maïs-soleil-tomate, chipolatas grillées, (ou saucisses de volaille), choux de bruxelles-pommes de terre, emmental, pomme. **Mercredi 4 avril** : saucisson de volaille, spaghetti bolognaise, liégeois café, banane. **Jeudi 5 avril** : carottes râpées, navarin d'agneau, haricots blancs à la tomate, fromage blanc, chou à la crème. **Vendredi 6 avril** : salade verte-1/2 œuf dur, filet de poisson sauce crevettes, riz créole, brie, ananas au sirop.

SEMAINE DU 9 AU 13 AVRIL 2007

Lundi 9 avril : férié. **Mardi 10 avril** : 1/2 pomelo rose, raviolis, demi-sel, mousse au chocolat. **Mercredi 11 avril** : tomate en salade, poulet rôti, chou fleur, saint paulin, crêpe au chocolat. **Jeudi 12 avril** : salade de riz à la niçoise, sauté de bœuf aux carottes, petit moulu, orange. **Vendredi 13 avril** : concombre vinaigrette, filet de poisson pané, citron, gratin dauphinois, coulommiers, compote.

SEMAINE DU 16 AU 20 AVRIL 2007

Lundi 16 avril : céleri rémoulade, chili con carne, riz créole, Samos, flan caramel. **Mardi 17 avril** : crêpe au fromage, émincé de volaille, épinards, yaourt sucré, banane. **Mercredi 18 avril** : carottes râpées, paupiette de veau, petits pois, edam, mosaïque de fruits. **Jeudi 19 avril** : chou fleur vinaigrette, rôti de bœuf/ketchup, haricots beurre, cantal, muffin chocolat. **Vendredi 20 avril** : blanc de poireau vinaigrette, lasagnes de saumon, camembert, orange.

SEMAINE DU 23 AU 27 AVRIL 2007

Lundi 23 avril : jus de pamplemousse (maternel), 1/2 pomelo rose (primaire), hachis parmentier, chanteneige, gélatine vanille. **Mardi 24 avril** : salade coleslaw, gigot d'agneau-mayonnaise, macédoine de légumes, gouda, éclair. **Mercredi 25 avril** : taboulé, rôti de veau, gratin de courgettes, petits suisses, pomme. **Jeudi 26 avril** : salade verte, curry de dinde, riz créole, tomme blanche, pêche au sirop. **Vendredi 27 avril** : saucisson sec-cornichons (ou saucisson de volaille-cornichons), pavé de poisson sauce safranée, pommes de terre persillées, fromage blanc, fraises.

45^e anniversaire du cessez-le-feu en Algérie

De l'exposition au film ... un travail sur la mémoire

Du 18 au 23 mars 2007 au centre culturel Sidney-Bechet, les habitants de Grigny ont pu découvrir l'exposition commentée sur la guerre d'Algérie et les accords d'Évian qui ont mis un terme à la guerre, et le film de Philippe Faucon, «la Trahison».

Le maire Claude Vazquez, Gabriel Amard, président de la Communauté des Lacs de l'Essonne, Raymond Gamel, président de l'UFAC/UD91, Guy Le Saux, président de la FNACA Essonne, Bernard Labauge, responsable de la vie des comités à la FNACA Essonne et Jean-Paul Goulier, président de la FNACA et de l'Union locale des Anciens combattants de Grigny (ULAC), ont célébré le 45^e anniversaire du «Cessez-le-feu de la Guerre d'Algérie».

Une guerre présente encore dans les pensées

Il y a 45 ans, la France acceptait de restituer à l'Algérie une indépendance qu'elle lui avait ravie 132 ans plus tôt. La première des conséquences de ces accords dits d'Évian était le cessez-le-feu de tous les combats, applicable sur tout le territoire algérien le lendemain : le 19 mars 1962 à midi. Dès 1963 et depuis, la FNACA et la commune de Grigny commémorent le 19 mars, honorant ainsi la mémoire de soldats qui ne sont pas revenus.

Un anniversaire oublié

En France, ce changement politique, social et culturel n'a pas été



regardé en face. Après 1962, la guerre d'Algérie a été plongée dans l'oubli par un processus d'amnésie collective. Ce n'est qu'en octobre 1999 que fut promulguée la loi reconnaissant le terme «Guerre d'Algérie et de combats du Maroc et de Tunisie» ce qui n'était auparavant que du maintien de l'ordre.

L'exposition présentée par la FNACA, n'a pas hésité à aborder des thèmes considérés comme tabous ou souvent dénaturés, sortis de leur contexte par certains médias : violences et tortures, femmes dans la guerre, enfants dans la guerre, prisonniers et disparus, missions humanitaires,

mémoire, messages d'espoirs... Des séances ont même été aménagées pour les scolaires.

À la fin de son discours, Monsieur Goulier a conclu : «Cette exposition se veut surtout être à la fois un message de réconciliation et de paix ainsi qu'une condamnation de la guerre, ce mal qui déshonore le genre humain et conduit l'humanité tout entière à sa perte. L'inexorable engrenage de la violence qui en résulte tue chez l'homme sa bonté et sa culture, menace toujours sa dignité». La soirée s'est achevée par un pot de l'amitié offert par l'Association familiale de Grigny. Un beau geste d'amitié...

COMMÉMORATION DU 19 MARS

Le maire de Grigny Claude Vazquez, Messieurs Jean-Paul Goulier, président de la FNACA et de l'ULAC, et Bernard Launay, président de l'ARAC, ont commémoré le 19 mars 1962 pour «la paix en Algérie». Dans un discours riche en émotion, il a été rappelé que : «ce sont les peuples qui font l'histoire et qu'il faut entretenir le souvenir». Une gerbe a été déposée sur la stèle place du 19 mars 1962.



Pôle d'accès aux droits - aide aux victimes

Service gratuit et anonyme

COMME dans d'autres communes, il existe à Grigny un pôle d'accès aux droits mis en place par la ville pour répondre aux besoins des habitants en matière d'information et de conseils. Dans ce cadre, une association départementale, Médiavipp 91, propose ses services pour aider les victimes d'infractions pénales. Un juriste de Médiavipp 91, (Association départementale d'aide aux victimes et de médiation) reçoit gratuitement et en toute confidentialité les Grignois qui s'estiment victimes d'une infraction pénale : violences, vol, escroquerie, accident de la circulation... Lors de l'entretien, le juriste prend le temps d'écouter et d'informer sur les droits et sur les procédures. Il peut proposer un accompagnement tout au long d'une procédure à la personne dans le besoin : il contactera les services judiciaires ou une compa-

gnie d'assurance pour permettre d'obtenir des informations sur l'avancement d'une affaire ou faciliter les démarches ou aider à constituer un dossier d'aide juridictionnelle ou de demande d'indemnisation.

Selon les cas, le juriste de Médiavipp 91 peut orienter la victime vers des professionnels ou des services spécialisés susceptibles d'apporter une prise en charge

complémentaire ou une réponse plus adaptée à la situation. L'association assure également un soutien psychologique (à Évry). Un rendez-vous avec un psychologue peut être proposé à la victime lors de la permanence juridique.

Permanence du juriste : tous les mardis de 14 à 17 h sur rendez-vous
Pôle d'Accès au Droit

La Ferme Neuve - Chemin du Plessis - Tél. : 01 69 02 45 70

VIDE GRENIER DE GRIGNY organisé par les maisons de quartier

samedi 12 mai 2007 devant le centre culturel

Inscriptions à compter du jeudi 12 avril

MQ Village 01 69 02 41 20

MQ Picasso 01 69 02 45 89

MQ Curie 01 69 21 17 33

Samedi 31 mars 2007

INAUGURATION de la

MAISON DES ENFANTS ET DE LA NATURE

Un outil d'éducation à l'environnement

Le centre de loisirs du Clotay (au bord du lac) porte le nom de Maison des Enfants et de la Nature (MEN), en raison des actions pédagogiques concernant l'environnement qui y sont menées. C'est le cas, par exemple, avec les classes nature sur le temps scolaire.

Ce nouvel équipement est labellisé HQE (haute qualité environnementale), doté d'une chaudière à bois, de panneaux solaires, d'un système de récupération d'eau de pluie, d'une éolienne pédagogique...

16 h Accueil et visite de la structure.

16 h 45 Présentation d'un film et d'une exposition sur la nature et les différentes créations des ateliers de la MEN au cours de ces dernières années.

17 h 30 Visite du parc du Clotay et des jardins familiaux.

18 h 30 Pot de l'amitié.

Centre de Formation et de Professionnalisation de Grigny

Journée sur les métiers du sport



Pour sa première action, le CFP a ciblé la formation des jeunes.

Le vendredi 23 mars, le CFP a inauguré sa mission en organisant, sous l'égide de la Mipop (Maison de l'Innovation Pédagogique et de l'Orientation Professionnelle), avec le soutien du Conseil général de l'Essonne, de la direction départementale Jeunesse et Sport, du CFP et de la commune de Grigny, une journée d'information sur les métiers du sport. Plus de 400 collégiens de Grigny et Viry-Châtillon ont écouté les quelque 25 professionnels présenter leur métier. On a pu voir le directeur de la patinoire, le responsable technique de rugby, le responsable de la communication de la fédération de hockey sur glace, les services des sports des deux villes, des présidents de clubs... Tous les métiers



du sport étaient représentés afin d'en donner vision globale. Les élèves ont apprécié l'expérience de Ladji Doucouré, champion du monde d'athlétisme, ou de Laetitia Tonazzi qui évolue en 1^{re} division du championnat de football. Le message passé par nos athlètes restait simple : «Vivre sa passion c'est bien, mais les études c'est plus important car on ne vit pas que de sa passion, dira notamment Ladji Doucouré. Le sport est un facteur social, il permet d'apprendre le respect envers soi et envers les autres» ajoutera-t-il. Un collégien de Sonia-Delaunay nous confiera : «je veux devenir footballeur professionnel. Je pratique déjà du foot depuis 5 ans à l'AS de Grigny et cette journée m'a permis de conforter mon choix».



Centre de Formation et de Professionnalisation (CFP) - 23, rue des Ateliers, 91350 Grigny, Président : M. Claude Vazquez, maire de Grigny, conseiller général de l'Essonne
Directeur : M. Armand Clavier, aclavier.cfp@laposte.net

Le Carnaval des enfants de Grigny Beaucoup, beaucoup de monde en fête



Joyeux défilé au Village.

De mémoire d'animateurs, cette année la participation au carnaval de la population adulte et des enfants est sans précédent en nombre et en qualité. En effet, le 24 mars à partir de 9h, conduit par les animateurs municipaux, des centaines de parents, d'élèves costumés des écoles, des petits des centres de loisirs et des Maisons de quartiers et des enseignants, ont bravé le froid pour défiler joyeusement dans les rues de tous les quartiers de la ville au rythme des percussions, avant de brûler les effigies des bonhommes

tion Seine et Sonne, l'atelier de percussion de la MJC de Viry-Châtillon et les orchestres d'enfants, la compagnie de la Dernière Minute, La Fauvette, la Batucada du Conservatoire de Montargis et celle du Conservatoire de Grigny, Ensbatuc' et la Batucada du Conservatoire de Val d'Essonne...

Merci aux bénévoles

La municipalité et l'équipe de la Maison de quartier du Village remercient tous les bénévoles qui ont pris part à l'organisation du carnaval.



La Grande Borne en marche festive.

carnaval sur la Place de l'Escargot (Grande Borne), le coteau Vlamincq (Grigny 2) et le parc des Aiglons (Village), sous la vigilance des agents municipaux du service Fêtes et cérémonies.

Harmonie et diversité

Les artistes de rue, les groupes de musique et de percussion ont pour leur part réchauffé l'atmosphère. Ils ont pour nom : Bwa Bandé, la Batucada de l'associa-

tion Seine et Sonne, l'atelier de percussion de la MJC de Viry-Châtillon et les orchestres d'enfants, la compagnie de la Dernière Minute, La Fauvette, la Batucada du Conservatoire de Montargis et celle du Conservatoire de Grigny, Ensbatuc' et la Batucada du Conservatoire de Val d'Essonne...

Les adultes : Josiane Montout, Danièle et Jacques Meneux, Micheline Einhorn, Harry Govindin et Jean-Claude Manuel.
Les jeunes : Myriam Chaïb (14 ans), Ibtissem Hadj-Said (14 ans), Geoffrey Bejot (15 ans), Bemba Fofana (18 ans), Nabil Bendif (16 ans), Mohamed El Moussati (17 ans), Souleïman Diallo (18 ans), Ralf Gomez (16 ans), Bilal Ahmadou (15 ans), Charla Gul (17 ans).



Cette fête était aussi à Grigny2.

Joyeux carnaval à la Maison de la petite enfance



Le carnaval des tout petits, comme une annonce du grand carnaval des plus grands du 24 mars, s'est déroulé le 22 mars à la Maison de la petite enfance. Les bouts-de-choux, déguisés en costumes réalisés par eux et maquillés par leur encadrement, ont suivi en musique les puéricultrices, les assistantes maternelles, les auxiliaires, les éducatrices et

des mamans. La joyeuse parade, rejointe par les petits de la halte des Sablons, a serpenté à travers tous les secteurs de la Maison de la petite enfance : de la halte garderie à la crèche collective en passant par la crèche familiale. L'exhibition festive s'est terminée par une collation et la découverte de la fabrication de jus de pomme.

«Comme sur des roulettes»

Grigny a fêté Carnaval en couleurs

Confettis, déguisements et couleurs, planches à roulettes, caddies, patinettes, poussettes, bicyclettes... les habitants ont participé nombreux à l'innovation de l'année, la parade populaire festive «Comme sur des roulettes» samedi 24 mars.



Les Grignois dans les rues malgré la pluie.

Au départ de la Ferme Neuve, chacun s'était muni d'accessoires à roues pour suivre le parcours en centre ville. Durant plus de deux heures, les spectacles de danses, de musiques avec les groupes *Macadam Corrida* et *Brass Band* du conservatoire de Grigny ont parcouru le centre-ville. Au centre culturel Sidney Bechet, la troupe *Toujours le*

même, venue d'Ivry, a surpris tout le monde, tandis que le groupe *Ens'Batucada*, investissait le toit de cette même salle pour improviser un concert en fanfare des plus originaux. Mais un carnaval ne serait pas sans Bécassine, les clowns ou encore ces merveilleuses jeunes filles habillées en tenue créole. Grande finale, au cœur de la Ferme Neuve où tous

les instruments des fanfares ont vibré. Jalonné de surprises visuelles et sonores organisées par *La Dernière Minute*, le défilé a été très applaudi. Seule ombre au tableau, la pluie, mais qui n'a nullement empêché les Grignois de participer. La ville peut être fière du résultat, les habitants ont été, aux dires de tous, «époustouffés par cette journée carnavalesque».



La préparation de Comme sur des Roulettes Les roues libres de la création

Tous les ORNI (objets roulants non identifiés) qui ont constitué l'ossature de la parade festive «Comme sur des roulettes», ont demandé un travail de construction et d'imagination remarquable et ce depuis les vacances de février.

Derrière cette œuvre roulante et sonore, ces chars, ces caddies transformés, des heures d'efforts des artistes de la «Compagnie de la dernière minute» conduite par son responsable Mickaël Feral, spécialiste des Arts de la rue, alias Jean-Pierre Déroulé lorsqu'il joue au guide « sonore » pour les écoliers et les petits de la Maison des enfants et de la nature, sur les chemins de l'Instrumentarium. Une exposition d'instruments de musique et de percussions aussi stupéfiants que rares ! Suivez le cheminement du guide : les tambours à eau réalisés à partir de coquilles de kalsab coupées en deux et flottant sur de l'eau ;



Mickaël Feral, en guide sonore dans l'Instrumentarium.

des bombonnes en plastique vides et gonflées à diverses pressions pour en faire des éléments de percussions harmonieuses ; des tuyaux en PVC montés comme ceux d'un orgue ; des tubes disposés en étoile sur une roulette verticale reproduisant magnifiquement le bruit de vagues léchant une place, etc, etc. Les enfants de la MEN, des

membres d'associations locales, de nombreux services municipaux ont pris part chacun à sa manière à cet époustouffant travail de création. L'apport collectif L'apport musical des troupes *Ens'Batucada*, *Atoutboutdeson*, le *Brass Band* du conservatoire, les *Breakers* de Momo et les *Trakers*, mérite également d'être relevé. Chapeau !

Sport

Judo

Union sportive de Grigny (Usg)

Classement club : 3^e sur 15.

BENJAMINS

Boudjemia Tanina (2^e) ; Belaroussi el Hadj Zohir (2^e) ; Hammoutene Salim (2^e) ; Arslan Mousselim (2^e) ; Chelloum Michel (3^e).

POUSSINS

Tchekouteu Darrel (1^{er}) ; Veerapen Sandro (1^{er}) ; Bony Nora (1^{er}) ; M'piana Tullius (1^{er}) ; Tavares Denilson (1^{er}) ; Ahmed Léa (2^e) ; Michelet Jérôme (2e) ; Bony Jean-Marc (3^e) ; Boudjemia Nassly (3^e) ; Hamadi Askan (3^e) ; Majeste Sarah (3^e) ; Negre Woody (5^e).

MINI-POUSSINS

Doulos Alyson (1^{er}) ; Lopes Sylvain (1^{er}) ; Adjovi Yohann (2^e) ; Courtine Lucas (3e).



À l'occasion du tournoi international de Paris du 11 et 12 février 2007, Justine Guilley, licenciée à l'USG judo, a pu rencontrer son idole David Douillet, quadruple champion du monde et double champion olympique. Elle n'a évidemment pas oublié de lui faire signer des autographes pour ses camarades de club.

Judo Club Grigny

Le Judo Club Grigny, avec ses 80 licenciés, aligne de bons résultats depuis le début de saison. Une tendance confirmée lors du 12^e tournoi U.S.R.O de Ris-Orangis des 10 et 11 mars, avec le bilan suivant.

Mini-poussins : Aouled Kraiem Marwa (-26kg) 2^e ; Matouk Amine (-25kg) 3^e ; Matouk Farid (-26kg) 3^e.

Poussins : Matouk Anthony (-24kg) 2^e ; Kerkari Alicia (-32kg) 3^e ; Laatiriss Hanane (-51kg) 3^e ; Grone Théo (-36kg) 3^e ; Marchal Kenny (-34kg) 3^e.

Benjamins : Manuel Jennifer (-32kg) 1^{er} ; Louison Laurianne (-40kg) 2^e ; Ameer Laura (-40kg) 3e ; Roi Lisa (-48kg) 2^e ; Sirma Ketan Emel (-48kg) 3^e ; Greffion Maëva (-57kg) 1^{er} ; Colotroc Joscia (-57kg) 1^{er}.

Tournoi par équipes benjamines à Juvisy-Sur-Orge

Après un tournoi en Normandie à Saint-Pierre-Église (50), certaines judokas participaient au tournoi par équipes benjamines à Juvisy-sur-Orge, le dimanche 18 Mars



L'équipe gagnante du mini tournoi félicitée par le maire.

2007. Le Club aligne 2 équipes se partageant la finale.

Composition de la 1^{ère} équipe : Manuel Laëtitia ; Louison Laurianne ; Roi Lisa ; Colotroc Joscia.

Composition de la 2^e équipe : Joseph Reinette ; Ameer Laura ; Sirma Ketan Emel ; Greffion Maeva.

Entraînements : préau de l'école primaire du Bélier à la Grande Borne mardi et jeudi à partir de 18h.

Renseignements au 06 78 98 77 44

USG Kick-boxing

Sept champions grignois

Au cours des matches comptant pour les championnats Île-de-France de kick-boxing, les jeunes de Grigny se sont bien distingués. Voici les résultats.

KHASSANI Fafa (-56 kg), est devenue championne d'Île-de-France juniors, à l'issue de son match du 18 février au gymnase Japy à Paris.

Les autres jeunes champions d'Île-de-France au gymnase Max Rousié à Paris

Samedi 3 février 2007 : Lindsay Compper (60 kg) vice championne ; Mehdi Chegniou (50 kg) ; Bertrand Euzebio (33 kg).

Samedi 24 février 2007 : Mehdi Boujida (+ 91 kg) et Sandrine Simolien (75 kg).

Le samedi 3 mars 2007 : Djemaa Khassani (-52kg).

Tous ces Kick-boxeurs sont qualifiés pour les championnats de France qui auront lieu au mois de mai 2007 à Lieusaint.

Backey, entraîneur des enfants et ados de la section kick-boxing de l'USG, n'a pas manqué de saluer



De gauche à droite : Bertrand Euzebio, Mehdi Chegniou et Lindsay Compper.

par «un grand Bravo aux autres compétiteurs qui ont combattu courageusement.»

Horaires des cours au dojo du Haricot

6- 11ans : mercredi de 18h à 19h.

Ados (12-15 ans) : lundi de 18h à 19h et mercredi de 19h à 20h.

Adultes : lundi et jeudi de 19h à 21h.

Tournoi de football en salle

Fair play, amitié et beau jeu

L'organisation, réussie, d'un tournoi de foot en salle dans l'enceinte du gymnase du Méridien à la Grande Borne le 17 mars, a été chaleureusement accueillie par les jeunes du quartier. À l'issue de cette amicale confrontation sportive, le Maire a remis la coupe à l'équipe gagnante.

ONZE équipes de cinq joueurs, représentant tous les secteurs de la Grande Borne, s'étaient inscrites dans ce tournoi coordonné par les animateurs du Service municipal de la jeunesse. D'une durée de 7 minutes en poules, les matches, de grande qualité technique, se sont déroulés tout l'après-midi du samedi 17 mars, dans une ambiance aussi engagée qu'amicale.

Karim, un jeune joueur, était visiblement satisfait de cette rencontre sportive et citoyenne : «Cela me rappelle, dit-il, qu'à Grigny, il y a quelques années, on nous proposait souvent ce type de tournoi. C'est bien, car ces compétitions amicales de proximité permettent de réunir un grand nombre de jeunes du quartier. De plus, il y a ici des personnes capables d'encadrer une telle animation... J'espère que l'on organisera d'autres tournois.»

La finale était remportée par une belle équipe des «Seuls contre tous». La coupe leur fut remise par le Maire Claude Vazquez, entouré par les animateurs et le responsable du service jeunesse. Des places étaient également offertes pour le spectacle



«L'Assemblée de l'Humour» organisé par l'association Grigny Jeune Espoir le 30 mars à Sidney-Bechet.

USG Football

Dîner dansant, "c'est bon, bon, bon..."

LA section Football de l'Union Sportive de Grigny organise un dîner dansant le samedi 28 avril 2007 au centre culturel Sidney-Bechet de 21 h jusqu'à l'aube, auquel tous les Grignoi(e)s sont invité(e)s. Au menu : une fri-cassée de coq ou assiette créole et dessert.

La soirée sera animée par un DJ ; Franky Vincent, et ses danseuses, interprétera ses meilleures chansons ; et le groupe folklorique traditionnel Union des îles donnera un spectacle coloré.

La recette de cette soirée permettra à cette section de l'USG de continuer le travail qu'elle s'est

engagée à réaliser en direction des jeunes de Grigny.

Prix de soutien (entrée et repas)

20 euros pour les adhérent(e)s et 30 euros pour les autres.

Les réservations étant limitées, il est recommandé de prendre contact avec Philippe Louison, président de la section football au 06 24 56 31 17 ou Monique Goussot au 01 69 21 19 84

UNE JOLIE MOISSON EN MARS

SAMEDI 17 MARS

Benjamins : Palaiseau US 4 - Grigny US 2 (0 à 2)

Poussins : Grigny US 3

Villemoisson 2 (9 à 0)

DIMANCHE 18 MARS

Vétérans 4^e division (équipe 1) : Grigny US - Lissais FC 3 (3 à 0)

2^e division 18 ans (équipe 1) : Grigny US - Manecy CS (5 à 0).

3^e division 15 ans (équipe 1) : St-Ger-Tigery 2 - Grigny US (2 à 4).

3^e division seniors (équipe 1) : Grigny US - Yerres AS 3 (2 à 0).

USG RUGBY À 13

Résultats de la journée du Championnat division nationale 3 de rugby à 13, qui s'est déroulée le dimanche 11 mars 2007 : l'équipe senior de Grigny-Fleury bat Paris XIII^e par 50 à 24. Montgeron bat Grigny sur le score de 36 à 12, toujours en catégorie senior.

USG Gymnastique aux agrès

Une première place méritée

LE 11 mars 2007, les aînées filles (13 à 16 ans) de l'équipe de gymnastique aux agrès de l'USG prenaient la première place aux championnats régionaux d'Île-de-France, en catégorie promotion 2. Le département de l'Essonne était représenté par trois clubs, dont celui de l'USG qui nous est revenue avec une première place dans ses bagages. Nous profitons de ce résultat positif pour vous rappeler la compétition individuelle, garçons et filles de la fédération FSCF départementale, qui se déroulera le 1er avril 2007 dans la salle de sport J.-L.- Henry, et vous invitons à venir



en nombre voir évoluer les jeunes gymnastes de l'USG, qui représenteront également les couleurs de notre ville.

Secrétariat USG Gymnastique aux agrès :

Tél. : 01 69 79 88 66

Fax : 01 69 79 84 24

PROGRAMMATION CULTURELLE

Concert

Plaquette téléchargeable en ligne sur www.grigny91.fr

Mercredi 25 avril à 20h30

"Magyd Cherfi"

PAROLIER et chanteur de Zebda quinze ans durant, Magyd Cherfi jouait du verbe avec talent depuis longtemps. Il s'est désormais lancé dans l'aventure solo. Pour mettre en musique ses propres textes, l'artiste s'est adjoint les services, entre autres, de Joël Saurin, bassiste de Zebda, et de Mathieu Chedid, alias M. Doulouzeuses ou comiques, les

paroles des chansons de Cherfi sont choisies, justes, précises, portées par des roots reggae, des brûlots slavophiles, des ritournelles brassenssiennes ou encore des javalses lentes.

À travers ses textes, Magyd capte et restitue des petits bouts de vie façon mini-métrages. L'estime que ses musiciens lui portent fait de ses shows un véritable feu d'artifice d'humanité.

Son nouvel album "Pas en vivant avec son chien" sort le 10 avril. Un avant-goût ? Paroles et chanson sur : www.magydcherfi.com.



Tarifs tout public : 9 euros
Etudiants, chômeurs, - de 16 ans : 6 euros. Renseignements au Centre Culturel Sidney-Bechet au 01 69 43 20 09

Vendredi 27 avril à 20h30

Orchestre moderne

FONDÉ en 2003, l'Orchestre Moderne, ensemble d'amateurs et de jeunes artistes, réunit une quarantaine de musiciens dont la moyenne d'âge est de 21 ans, dirigés par deux chefs : Jérôme Hilaire et Alejandro Sandler. Cette jeunesse donne dynamisme et espièglerie qui font le plus souvent le bonheur du public. Souhaitant ne pas se prendre trop au sérieux, l'Orchestre Moderne rend ainsi accessible la musique dite classique ou savante, en alternant des mouvements de grands compositeurs avec des œuvres de deux jeunes créateurs, Thibaut Rance et Kevin Robin. Un savant mélange de notoriété et d'innovation qui donne du plaisir, dans un domaine qui a parfois tendance à ennuyer.

Tarif : 9 et 6 euros.

Renseignements au Centre Culturel Sidney-Bechet au 01 69 43 20 09



La grande borne

Artistes en loges !

Du 13 au 26 mars, dans le cadre du neuvième Printemps des poètes et à l'initiative de l'association Métamorphose, seize artistes exposaient leurs œuvres dans les loges des gardiens de l'Opievoy à la Grande Borne.

SCULPTEUR, plasticienne, paysagiste, peintre, cinéaste... se sont invités dans la vie des Grignois, ravis de cette initiative. «C'est très réussi, l'idée est bonne», ont écrit les habitants, dans un cahier réservé à cet effet. Les gardiens, quant à eux, vivent leur quotidien amélioré par ces expositions. Qu'il s'agisse de Pierre Ouvry, gardien à la rue des Heures, ravi de voir sa loge décorée de multiples horloges en papier ; de Arminda Freire, gar-

dienne, au 24, rue du Méridien, où une grande bouffée d'oxygène attendait les locataires à l'accueil (la paysagiste Emmanuelle Bouffé, a transformé la loge en véritable jungle tropicale) ou encore de Jocelyne Roussin, gardienne au 19 rue du Méridien, qui se rappelle sa formidable journée, passée au côté du peintre Jean-Pierre Bratz, tous sont enchantés par la réalisation du projet : «l'art a lieu dans les loges». À recommencer sans nul doute...



La loge est un lieu de vie, de rencontres, d'échanges, de médiations, de réclamations... et pourquoi pas d'art contemporain. Ici la loge de madame Freire, rue du Méridien.

Marie Schuch, sculpteure, responsable du projet



Grigny Info : Depuis quand êtes vous sculpteure ?

Marie Schuch : Depuis les années 60. C'est Jean Tinguely, maître des reliefs, des éléments mobiles et des œuvres formées de ferrailles, de bois... qui m'a transmis sa passion.

G.I. : Pourquoi avoir choisi la ville de Grigny, pour exposer votre projet ?

M.S. : Parce que je suis Grignoise, depuis 20 ans. Je vis aux Patios et j'avais envie de diversifier les loges par l'art. J'ai œuvré pour que ce projet puisse aboutir.

G.I. : Comment s'est déroulée la mise en oeuvre de «l'art a lieu dans les loges» ?

M.S. : Les gardiens ont choisi eux même leurs artistes. Cela s'est passé sous forme de volontariat, chacun s'est approprié un sculpteur, un peintre, un paysagiste, un plasticien ou encore un photographe.

G.I. : Avec une telle exposition, vous allez susciter l'admiration, où peut-on vous rencontrer ?

M.S. : J'ai une série de sculptures «Onde», que j'expose, dans mon atelier, place de l'Érable.



Salsa !

Le groupe Ocho Y Média donnait un concert de salsa le samedi 17 mars au centre culturel : aucun répit pour l'assistance ! Le collectif a enthousiasmé le public venu nombreux danser sur un tempo afro-cubain, si bien restitué par les onze artistes talentueux. Une soirée qui a su rassembler toutes les générations.

Agenda

Les bibliothèques à l'heure du conte

MERCREDI 4 AVRIL A 10H30

Pour les enfants de 0 à 3 ans à bibliothèque Victor-Hugo
Pour les enfants de 3 à 6 ans, Nelly Rameau raconte à la bibliothèque Pablo-Picasso (Ferme neuve)

MERCREDI 4 AVRIL A 15H

Pour les enfants de 6 à 12 ans à la bibliothèque Victor-Hugo

MERCREDI 25 AVRIL A 10H30

Pour les enfants de 3 à 6 ans, Nelly Rameau raconte à bibliothèque Victor-Hugo

MERCREDI 25 AVRIL A 15H

Pour les enfants de 6 à 12 ans à la bibliothèque Victor-Hugo

Renseignements au 01 69 45 45 15.

Atelier-théâtre

LUNDI 2 AVRIL DE 19 À 21H

Le «Théâtre du fil» propose un atelier-théâtre (les 1^{er} et 3^e lundi du mois (hors vacances scolaires) pour les jeunes et les adultes. Gratuit.

Centre culturel Sidney-Bechet

Renseignements et inscriptions

auprès de Stéphane au

01 69 43 20 09

Salon des arts afro-caribéens

DU 1^{ER} AU 8 AVRIL

Exposition d'œuvres très colorées, proposée par l'ADAPG (Association des arts plastiques de Grigny) avec pour invité d'honneur Jean-Michel Boulangé et Caecilia. Entrée Libre du lundi au vendredi 9 à 12 h et de 14 à 18 h, samedi et dimanche 14 à 19 h

Renseignements : ADAPG

M.-C. Troadec : 01 69 02 67 48



Diaspora noire - Documentaire et débat

VENREDI 6 AVRIL A 19H30

L'association Diaspora Communication, en collaboration avec l'Amicale antillaise de Grigny et l'association Mosaïque Créole, invite à la projection d'un documentaire : Diaspora (la communauté noire en France s'exprime) suivie d'un débat et d'un cocktail en musique avec le groupe Balkouta (gwo ka)

Informations : Diaspora Communication : 01 78 13 83 02,

06 24 04 25 35/06 23 53 30 71

diaspocom@yahoo.fr - <http://diaspora.imani.fr>

SAMEDI 28 AVRIL A PARTIR DE 21H

Dîner dansant de USG Football. (Voir page 7)

Autour des livres et d'Internet

Les Grignois ont joué avec les mots

Semaine de la langue française et fête de l'Internet ont fait bon ménage à la bibliothèque Victor-Hugo du 10 au 24 mars.

Les Grignois étaient invités à jouer sur les mots. Les 10 mots migrants de l'année 2007. Petits et grands étaient aux rendez-vous pour trouver l'origine de ces vocables dans la vaste collection d'ouvrages de la bibliothèque ou sur Internet... Pas si simple tant les mots voyagent et se transforment, évoluent. Plus fort encore ont été les créations mettant en scène tous ces mots selon l'inspiration. La production a été riche : textes, poèmes, dessins, collages...

Les bibliothécaires ont encadré les exercices à plusieurs niveaux de difficulté et fourni des pistes de réflexion au travers d'acrostiches, anagrammes... C'est amusant de se cultiver !

Cette animation a permis à des habitants de découvrir la bibliothèque. Conquis, ils se sont inscrits.

Le samedi 31 mars autour d'un goûter, nouvelle rencontre à la bibliothèque pour admirer les œuvres des participants qui seront exposées. On pourra également les retrouver, du 31 mars au 30 juin 2007, en prolongement de la Fête de l'Internet : <http://bibdegrigny-en-fete.org>

LES MOTS MIGRATEURS : ORIGINE

Abricot (arabe), amour (latin), bachi-bouzouk (turc), bijou (breton), bizarre (italien), clown (anglais), chic (allemand), mètre (latin, grec), valser (allemand), passe-partout (français).